R 2060

R 2060

Partytura
do Opery w 3. Aktach
Labobon
Czyli
Krakowiacy i Górale.

Obiekt poddany konserwacji w 2008 r. ze środków
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego





R 2060

Karol Kurpiński

Zabobon czyli Krakowiacy i Górale, op. 2.
Opera w 3 aktach

Partytura

Kopia Pawła Rataiewicza i in., 9 XII 1860 r.

Labobon

Czyli

Krakowiacy i Górale

Część II

Opera w 3ch Aktach

Muzyka Karola Kurpińskiego

Ks: Dekanjenisz

ARCHIWUM
Warszawskiego
Tow. Muzycz.
Nr R 2060
inw. 1957

Ouvertura – Andantino Con. Motto

Flauti

Oboe

in A.
Clarinetti

Corni in D

Trombe in D

Timpani in A

Fagotti

Violini

Col Vini

Basso

2.

Ouverture - Andantino Con, Motto

Flauti

Oboe

in A.

Clarinetti

Corni in D

Trombe in D

Timpani D a

Fagotti

Violini

Viole

Col Violi

tutti con sord.

2.

Molto presto di Doppo

Col V.o 1.o

Col V.o 1.o

Cres

Solo

Due

8va

Cre

Clarin

Fagoli

divi

divi

Cello

E

Flau

Solo

12

1 2 3 4 5 6 7

1 2 3 4 5 6 7

c

H.

Sol Oboe 8va

Cres

Cres

Cres

Col 1.e

(H)

Cello

pp

pp

pp

f

f

f

Tutti

f

Solo

a due

Cres

dim

dim

Cres

Cres

Cres

Cres

Cres

Cres

Solo

Solo

Solo

Col Canto

pp

sempre dim.

sempre dim.

pp

pp

ppp

Cor

Bass

pizz

8

Solo

Viola

Cres

Cres

Cres

Violoncello solo pizz.

Col 8va

Arioso

C.B.

Nro 1. Introductio Moderato

Flauti

Oboe

Fagotti

Violini

Basso Tenori

Basso

f: Basia moy wzgorlicu

Moia ze Zosiu niedzielnia

Zosia napaguvlen patrzy na wirtz

Batt

biedz Cóż ci powiem gdy nic nie widz Patrzaj je- no Zosiu mi tam ... dy ... dy ... dy Dyć to jurnie cos na pora Aich jesce niema dwora Jesli mam ci wyznać

Zosia

Ale cóż mnie ja tu co as bajarin bierze Niedrzę że się bez przyczyny Wasalć dziś tu o ra z czymś Marie skończy wyrzuto kokietowaniu wydrwi nadobę a bez ja ć dymu nachodzem z altro ziś się trosk

Più Mosso

Divisi

Tutti

Tutti

Tutti

p

ol

2°

Pana Pana Pana Pana

sy dy. Teraz wi dzę do dio nale Jakwyo Tami po rzę, la le ca ho dzi ci ci es na pres ho dzie Stang je tu taj o za chodzie Mój Ty ciu Mój stan sień ku Pa nie z ojcem pro si a

Allegretto

Basia Zofka Zofia Zofia Basta

sicilio. Co za radość i roz kosz Tylko mnienie u drzwi proszę! Nie - mas dość ścia rad ko chanie o - ład.

8va

loco

Solo

mi to zobaczyć cem

Soprani

Soprani

Miech ze on sie mge zem stanie Boża Tu pes za to wspomnieć cem

Moj Stwo rzenie wo Nie tu na ziemi y bo poc ei wo jcia nim rzą dzy

Sednak bo wa ze le chwie dro go ne spo ia bie dzy

f

Basso

Tosca

Tam gdzie mi toić i dzie wszakże gdzie słuban daje cnotła Zaure wiernoś Mierz da ty Pied Edrada za my ślowro Za Lee gdzie tego nie ma strzeż Gdzie zdrajstwo ale Zdrada nie Tam ptaszęta ne kwa

Lee gdzie

spicc.

arco

8 loco 8

Boża Tam nie zgo. da gotpo dy ni ą.

Lec Gdzie tego nie ma Strzeż Gdzie się wiążą li zmusu ey niż Tam jest za czę Ku-rzu

fp fp

Col Oboe

loco

Za Pannie zgo-da go spo dy nig Pannie zgo-da go spo dy -nig

vol

N.o 9.e Duetto all.o

Clarinetti in B

Fagotti

Violini

Col. B.

Bassi

Soprano

Basso

Festre twoie wo lę zyć wong ie y zbie dalli em

Smacznyś bi zsoka ży gdy ge ne ro sallem Skarby bor mi to - sci nie ma ię no

f

Unisono

ng - ty gdzieniewolno — sei Zwiedzenty

Mi Tości przygoli — znie Zbytnym tłumie-nn

Mi Tości wojey — znie Choćbieda do stanem Tn cowrbeg zie mię

p

wydaiesię nie zna za żmniejsa swoje epie-mie a

rudze roz mna za

zto sli wej dzie ey — nie

wszystko zdem się

za wa

Po mniej się wgo wei — nie

Arco

Sanuy re jéj, pra wa

Nie zacey naj

woj ny

Niech aj niedmiejący, ona

albo bądź spo łecz ny

albo idź do

ci – chon

E

Więdrzyłkalko wia ci choć ich wrogi strasz

spu my tez wpry go - dzić o zo gi i ry - że

Przyjdzie jur czas ka ci poznasz ziemski

arco

pizz.

Violoncello col Fagotto.

Stra sny dla mnie ś'at nie dwo la pry jmus ty/ dzo by dzo spry ya nie wzru so nas

Brynduś po pry ś'ga Stra sny dla mnie ś'at nie dwo la

mo ja wo - la ste bg je - go jest no tz - ga sta - by je - go jest no tz - ga sta - by je - go

Ten ostr. Col Fagotti jusowy tz ga Po zna co to jest nie do la To jej Bryn das po pry sz ga To - jej Bryn - das po - pry sz - ga To jej Bry das

jest po tʂ-ga vša-bg je-go jest po tʂ-ga

po psy viʒ-ga to jej bryn das po psy viʒ-ga

Nº 3. Alle Chór.

Oboe

Cornino C

Fagotti

Violini

Corale

Baso

Mir chtop alli drii Rodarki Bzdz mi lac cat3 noc

oj kalk kali kellBz dzchu lac cat3 noc

f chor

choc choc choc

choc choc choc

Dal Segno Drauy

2de Kto mi od Fyfka jak Kon brzyka i zawsze jest zdrow jak byk
Oj tak tak tak zawsze bywa zdrowo jak byk – Chor tyk tyk tyk tyk

3cie Kto za krzyfyk da za cyrlik, tego zarar na smierc mge
Oj tak tak tak, tego zarar na smierc mge – Vze. pge. pge.

4yte

Chor

Lee gdy ciasno Po Tobie basem Kto nas zgo ry pad nie chtap Wtenczas Judzie co masz du cha
zarar wnogi zy wo draps oj draps draps
gnogat

choc oj draps draps

Segue.

Col 8va 1o

Col 8va

Podczas do zgo pszy a cie la nie trzeba dac dec ka Mamy do syć chwa le wo gło wie Po lak i cem tro sce ka

Tamburo

Arco

pizz

5 6 7. 8.

Klavierstaff

nur eine gierstaff

Col V.no 1°

1° Col V.no

1.

2.

pizz.

pizz.

Arco

Arco

Arco

Morgen!

Mer zleygainska

Terra jesce krosky zPanska

Mure je sce krosky zPanska

1. 2. 3. 1. 2 3 9

№ 4. Aryja Brynnera z Chórem Allo.

Oboe

Fagotti

Violini

Violetta

Basso

C. B.

Brynner

Głosy

Basso

Popsy się gam na Boże my Ziemsky krwawy się Ziemsky straszny niechtu we mnie jasne trasny gdy zbyt

pój dy nie zem sco my

Mamy prawo się przy ja ciół le Tyle trzeba było le Nowy Trzeba ich mu ci ej wprzody Takto gwi żdże po ko ścio le Takto

Solo

gwoździ dai po kto sie le

Nie bez piec no ich za dzierai Bolizallowce tonie, Niestraszki Jak nas werma pod owe part ki jasy Dzieber cu tu u mie rai Bysj Dzie ber cu du u mie rai

Cho e jai

o ni wboju zuchy Toć my fuk ze zwawe chłopy Kapienwsidła jemiełuchy wiązpotapiemyte Copy wiązpotapieni te Copy Niebz drie my zhrea

Unis.

C: 80

boje lepsz nad boj jeszcze sadzila wspaniejsza ich ręka

Morgal

chor.

Ulitrasie

Più Mosso

Più Mosso

Cres

wsak za zwyczaj tak się dzieje Jeden drugiego goni a pada drugi na te psy wściekłe je

chy trosic

Skoro nie bo za gryzą nie spodziewnie Cello solo

tutti

G. B.

C. B.

Come sopra ℵ al ✕

przemoc albo zdrada chyt rość przemoc albo zdrada

Ich my. bra cia na chu la nie za bu rzaj my się wpo łecz. stwa spy tni Ukochanej ziemi bo za

Brygadas
Basso
Basso
Tenor I
Chor. 2

Solimy bracia na dolanie za bawiajmy się po kro-rze

Stoi nasz pułk wilkobarwnie się stro-rze

Bo za gry-za nie spo-dzianie bo za

gryzą nie spodzianie Jdemy bracia — —

tutti

C: D

gry ze nie spo dzia nie Bo ze gry ze nie spo dzianie

Basi

Śpiewaczka Bardosa spotkawszy się dziesiątkowo naszym teatrze uchyle niezawodnie [illegible] teatrowa.
razowymi grai jak najściślej

N.o 5 Moderatto

Flauto

Fagotti

Violini

Bardos

Basi

Tuè dy Maswiebstrueg O-liem J cöi mi sig tempus stania wi dz

ja tak się spieszmy dro- kiem Chrystusowi się wszyscy siemu gania

acz to jest tysiąc mar- ma

Stu bego mar nie

stobrzeka Jm się

bar dziej o- nes

stara Tymbar

dziej przed niemi uciekła Jm się

Dal Segno 3. vezy.

Smyczek

wszystkie Instrumenta Symbaly Trojkat

No 6 Spiewka Sonka tempo di Mazurek.

Flauto

Violini

Sonka

Basi

in 8va V:o

in 8va V:o 1:o

col V:i 1.

Lecz nie ścidrisuneczka co-ję mó-wią ze to wiatr ev-ny

ale mnie się tak wy da-je, jak gdyby on był sa-lo-ny Lecz nie Mówią dziś tej trzecie Jezi-orem Bore lub po do-bnie Tylko jak ktoś nie-po-ko-jnie i to zmie-ej jak ja-mcie Ito zmie-ej jak ty mi ac

Mazur na Fletnie w Karcznie pod czas chorego Akkorowie mówią.—

Skrzypce

Basy

C D.C. 1.P

Dal Segno

N.o 1.mo Allegro.–

Flauto

Flautino
e Flauto

Oboe

Fagotti

2 Violini

Spiewki

Basi

Tutti

Col V.ni 1.mi in 8va

Col V.ni 1.mi

Vioł 1.mi

Fagot

Flauto Solo

Col 8va

Fagot

Col 1a

in 8va

Krakowiaky

Krakowiaky

Pszed cie brodz z tym pasterze i graj cie wesoluchno Vi

Pasterze wolam na wieczerz da dzy stela Orban Vi

Oj dzieweczko nieminie tworzyn bydz dziadowej ne Maryborzycie chwalicborga Vroslli do ryi dojne

Górale

Prawda ze ie wasCie bic Vi

Fagot

Flauto

Ste

Fagot

Tanec

Hluske i fertyC-ne odera to zenus bopeli majz rotki ilic ne

No 8 Polonez

Clarinetti in C.

Corni in F

Fagotti

Violini

Violoncello

Basso

arco arco

cie de u cha chwe bó ty proj dg wsła wa ty dwie pro to wy strzeg bracia

Solo

Mi to tupai o tę rzecz — mię boszkie to jestrzemia stwo

Tu taj wszyst ko

nasze plemie

tu — się rodzi

chleb i mas ło

C. B.

pizz.

arco

Życzenia nasze zgo - ny nie trzeba wiedzieć dla - bac Nawet gdy wrzecą gwiazdy mają jesce coś po drimbace

Solo

Solo

p

Col Bas

pizz

Tak wes ci dwoi Pańskimi

Jakob dar zeczy mnie cą

łzy ich emy jej ya kim — mi

Żywi i głodny ch

pizz

Mazur

16. Taktów od początku

a potem

Mazur

Nuż wesoło muzę zyjmo
Smutek zostawmy dla głupców
Wszak obfite mamy zwyczaje
Nuże żywo do hołupców

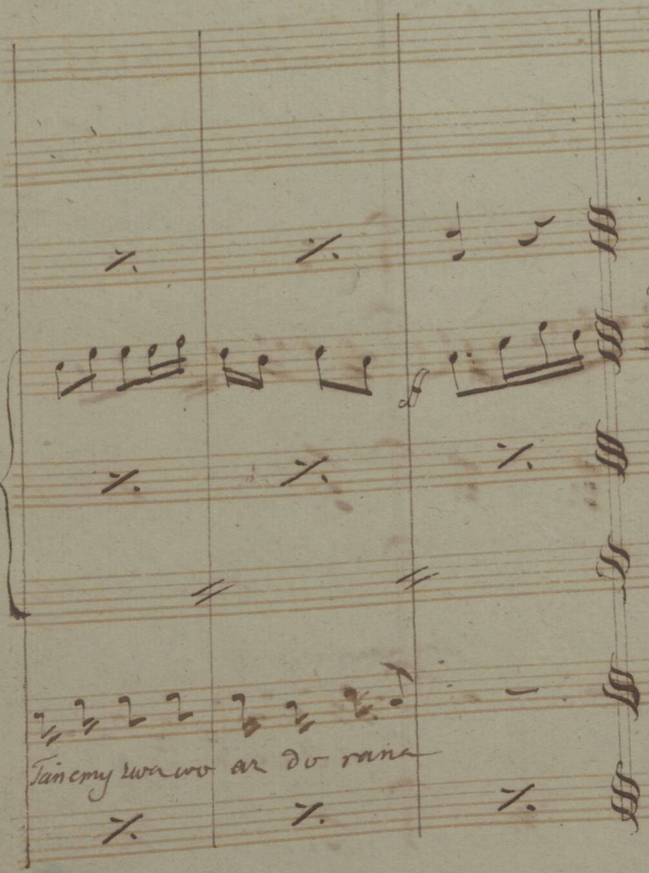
Fagot

Krakowiany

Danadana da na da na

za-grani cy

Arco



2ga Corale hejda hejda hejda hejda, Zagrej Skrzypku zagrej gajdeła.

3cia Mieszanina hopsa hopsa hopsa hopsa Kiedyś tłuszky popuścił pasa

4ta Trzeszczaky Trzeszczè ogrzica podkowurki hop hop hop hop hop Dziewczęta

5ta Corale Niżaniż że tak jakt najszky hop hop hop hop hop że w pięty

6ta Mieszana Niechaj że mnie kto zatroni, bo się we mnie radło stopi.

No 9. Chor Andante quasi Allegretto.

Oboe

Corni in C

Fagotti

Violini

Violi

Kontrabasy

Kontrabasy

Gorallo

Gorale

Gorale

Basy

Gorale Rożne ... my wo... chorty Dzisiaj my za gościńcem ... Krakowiaky Za wsie wyjdziemy Krakowiaky Ty ... zwiemi ... Dami ... cudzy dzieci ... Jest to ... wiamy wam dzieci ... enota nad eno

Gorcelliusz Złąd po znaj cię jali ſię ra le ie mię ſię ſię Mścic wpaniale wonas ē trebawamiſię ſlady i znas ſo bie brać pry ſlędy

Wirtembergiantli Złąd po znaj cię jali ſię ra le ie mię ſię ſię Mścic wpaniale wonas ē trebawamiſię ſlady i znas ſo bie brać pry ſlędy

ktoſ ię zbrodnię woſ ſco nywa Prō znas dobrym ſię nā żywa wonas e

wonas e trebawamiſię ſlady i znas ſo bie brać pry ſlędy

cy nę ta mi

f p

Col parte

Col parte

Col parte

a tempo

Colaparte

Colaparte

Colaparte

By way - cie zdro wi By way — cie zdro wi

zdro wi By way — cie zdro wi

Colaparte

Corale ad libitum

N.o 10. Duetto Andantino

Clarinetti in C.

Corni in B.

Fagotti

Violini

Viola

Basso

Flauti

Basso

ter ca ssi re mi Tosi spori che iei ro zer wäc Bzje jest pro stra Cosiz cesto wiel sziacii bori to tem bur dziej

Bezzien.

Gdy go Tzb— ka za— sa mi cy

spotykapolucza po krótkiey Donaj dal— sej

— ko li cy sukai zgu— by

le —— ci smutny Kiestrasz go

i pu— sty nie dalia sie— Drie psy ja cie la

piety la— ta zgodnagi— nie pubi zu— bra

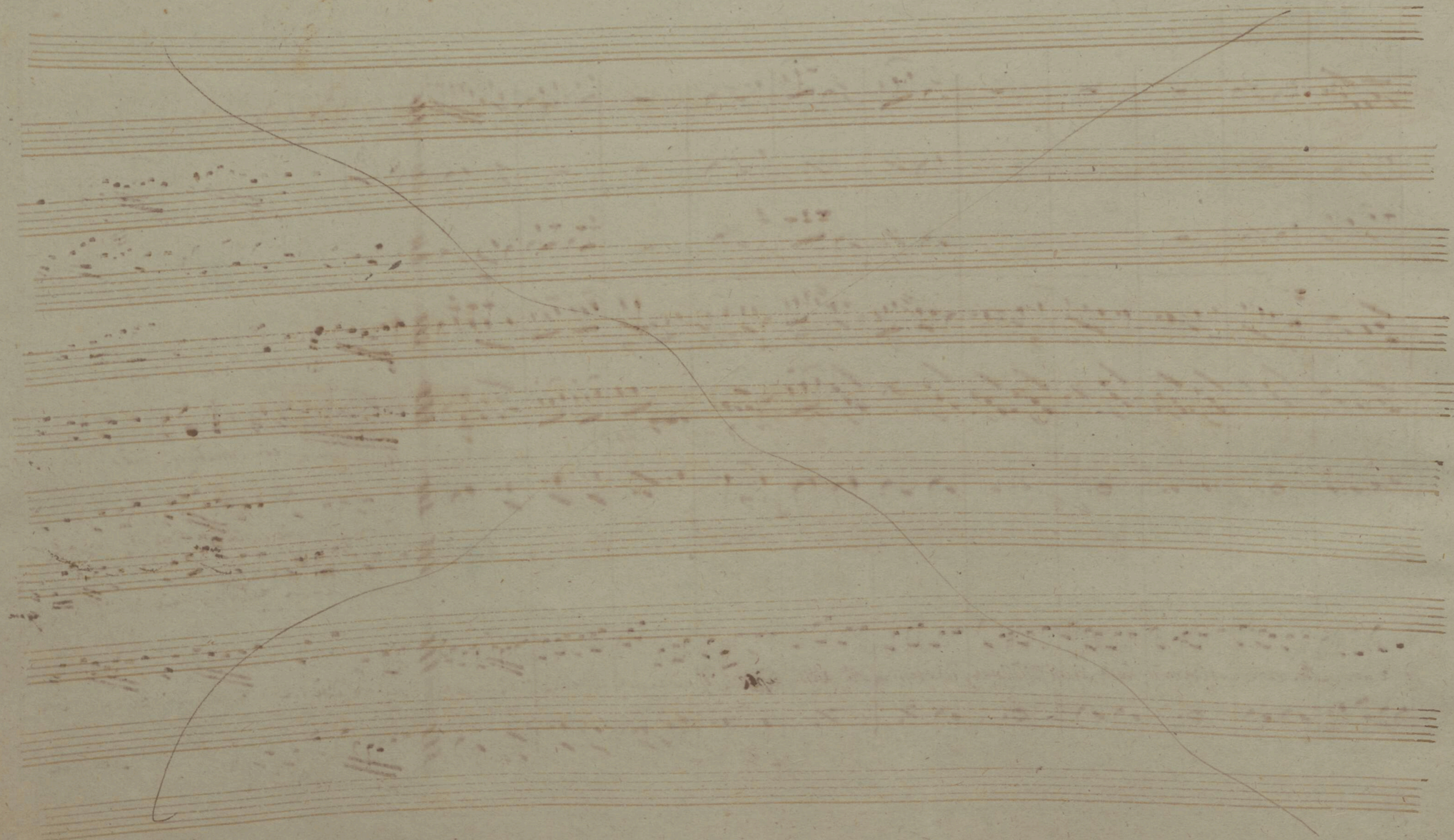
sie ror drie la Pu— ki zlu— bo

sie — ror drie la

Segue

jesce Wschod Pośnie sowy głosza zmysły że chcą zgasić Miłości nas słuchaycerpią urody zdiwią się piękności jey nie zgasną a pseciez jey nie zgasną

39



Kłaniam się

Kłaniam się

Cres

Col 1ⁿᵒ

Które cuj ę kochankowie Które cuj ę kochankowie Niechaj te go Panboj skarze Co nam lio sta ę ij za brania Ktmię rajmy z Sobą co ma rze stra mij sy jest bmie ro wo ria trzy ij sy ja mi ę ro wa nia

te o po wie Które cuj ę kochankowie kochankowie Niechaj

Którzy kolwiek to po-wiedzą, którzy cię kochają, którzy cię kochają, którzy cię kochają

Allo Motto

Oboe

Clarin

Corni

Fagot

Tu chaí — Tychaí dźwonienie — Jakie herlosy powstaje — Bartło nie wbiega — Co to jest ze ten Bogec we drzwiny bija to znak że jakaś krzywda — dworka wbiega — Mowi ci to ze mamy czy mozesz ij gdzie pali — Cylusko wiatr nawidelnie rozbił Gorali — Ten z za wsi gadzina hardy moich nie zrani — Ty murzyki — Kto czuje kto nie Słyszi Kuba — Pasterz wprzed a nie szczescie bedzie bijąc na przeciw niemu

Allo Motto

Flauto I
Flauto II
Oboe I
in Bb.
Clarinetti
in C
Corni
in C
Trombi
in C.B.
Timpani
Fagotti
Violini I
Violini II
Viola
Bassi
Soprani
Tenore
Basso
Bassi

Dalle braccia dopo gli miei sciagurati peccati tolse all'horrore in nostri cuori Pompeja giunse

mie — ba ltora —

mi cha Tormē go — drien ti — to — lei Vitoria nuell'orlo stupo dalo

Tormē godrien santi tolei Vitoria nuell'orlo stupo altorata

Tormē godrien jesu Vitoria nuell'orlo

Alatus

Amen

Unus

Unus

bro ne mie win no sci Piotrowychotej i zwstugy Piotrowychotej i zwstugy Piotrowychotej i zwstugy

Akt 2.

Nro 12 Entreakt poteno spiew Moderato Apai

Flauti in C

Oboe

Corni in C

Fagotti

Timpani

Violini

Basi

43

Lasciatemi dogiorn

dim

dim

cre

cre

Cres

Cres

in diminu

solo

dimin

dim

pp

dim

ppp

dim

pppp

Il Fauto

Sul ponticello

pppp

pppp

pppp

Attacca

G: D.

Timpani

Flauto

Oboe

Corni in G.

Fagotti

Violini

Bardon

Bassi

Solo

2di Violini

Los o

Coda

Dal segno al Coda

45

№ 13 Allo Molto

Oboe

Clarinetti in A

Corni in D.

Fagotti

Violini

Violini

Audent

Bonyduw

Chonom

Basia

Gorate

Bakci

Ale cicho Cóż to jest

Tyrz jakiś ha Tas, pierwej uchwyćmy ha sze bagaże

Cello

Zewrzeć
zebranie
czytelne
partii roli
tak/ples

10

Wszystko Topsko się w da To

To E

Tyl ko za mną tylko śmiało Jesteś my pośrodku ciemnej skale

Ko nom i gó rale

Mamy Ziemstk ma my chwałę Zadnoś tś my jéż ztych gtucios Jáż mi dziśdłj ię za chwałę Cárt nie wyraże z mych prac ros Cárt nie wyraże z mych pra

Ty rzy jallies nasze karnie

Już go wołas na daremnie bo nie ujrzysz tego Stasia

Och mój Stasiu wróć się do mnie

Basia o zło drzeje o hultaje

Dwarz ja te rar z twoiey rozney Zaspiewas ty jus i na cy Zaspie

Roz pac mistrzami do daje Niech kaz dnier ci enota Milog dla mnie ulro mota

Solo

wraz tymi i nasey

Trzeba nam ją tutaj schronić

Bg dzieci

Do kąd ze mnie prowadzicie Odbierzcie mi tę moję życie Choć bym nawet umrzeć miała dla nie bg dzięki za chata

ale jednak bg dzgonić

48

Ty nam wonch Tys kiawa Skoro ujrzys zlinto spraw a

Skoro ujrzys zlinto spraw a

Ty dzieci ty nam wonch tad kiawa Skoro ujrzys zlinto spraw a

Ty dzieci ty

Skoro

Skoro

Skoro

Più Presto

Clarinetti

Cors

Bryndus

Solo

Tenor

Bass

Religna Comme
sopra Col N.re 4.to

te rar jest wsp gramatko sto ant o pra

Ciesz my się wszyscy przyjaciele nasza

wiele a le zemsta do kro mna

Ciesz my

Tenori

Bassi

Viè dry nie ma wsered Myślwa Trzeba się chy trością wzpiernie zdrodn

sig wsię pasy jaccie le nasa teraz jest wy grane Hosto wa Po prawy wiele a le zemsta dobro nasze

Tutti

Solo

lepsza od złoy cźtwa Do nie kon ze nam u mie rać Do nie kon ze nam u mie rać

Cies my się wsię pasy ja ccie le Nasa te raz jest wy grana Hosto wa po prawy

Col. Basso

wiele elle zem sta do llo nana Cies my się wiec przy ja ciele Nasa te rat jest wy gra na llo do wa to pracy wie le a le

zem sta Do llo nana elle zem sta do llo nana elle zem sta do llo nana

№ 14. Andante

in B.
Clarinetti

in F
Corni

Flauti

Violini

Basso

Viola

Basso

O wielki Boże Skrzi nieszczęśliwemu nie chciej o nie-ki Twojej dozna-wa-ją Tym — pobłogosławiona

Sp. rz-ky co ich cię pod ku ci zng dey dwoj ga sz mię draj ta chwi la Jak maj nre dzej spie szy wolsko rej o pra dng ich ma wo

Alt.

V

Sp

pg-ta

Mic chrej się

Ten ży dy fem cafis — — — dia

cję szy

Wiek mię dzy

ludźmi

Alt

Bez — — — Dziś żyo — Da

wnej ta

Nro 15 Andante

Flauti

Corni in C.

Violini

arco

Bassi

Nie ci ng wiel cy klorychglo ii sticwa Nie ci co swiech my ch prodkossuy ji crasa Kopiei wsi ers – ito gpodteg saiz te prawa Prodiy do

№ 16 Allo Molto Pogon

Flauti

Oboe

Clarinetti in B.

Corni in D.

Fagotti

D. a.

Timpani

Violini

Basi

Kozmawa wezarè kèj murylli powinna iśè bardzo szybko

Stojiè, a to, kdo
znovu tahi

Nr 17 Andante

Fagotti

Violini

Bardos

Bassi

p

f

dzie ci zsobą

porwą dzie

Ja ci

matuly

ulgsze u

go dzi

cary

do mely jest sznie

Ta dzie

ubóg

o strzeże ubóg

go dzi

o ba

la się bez pod

pro-szy

Zonę dzie przestrachi

ru

i-na

wil cy

wta zą na o

bory

rozbie

ga się uwiadzi

ną na

roz bie

ga się uwiadzi

Allegretto

Flauti

Oboe

Fagot

Col Oboe 8va

Basso

Chor

Bass

Chor Tacet

Tenory

Żyjmy zawsze zgodnie wzgardźmy Mieczami, Żyjmy zawsze zgodnie wzgardźmy Mieczami, Żyjmy zawsze zgodnie wzgardźmy Mieczami, Żyjmy zawsze zgodnie wzgardźmy Mieczami,

Come Sopra col: Introduzione

Nro 18 Mazur Allegretto

Violini

Flauti

Bassi

Jego oczy mi-łe-ie ee-pi i swo-jem ogniem za-ze-gnie Tak go o-duzy o-ple-pi

Jego i rozum bie-gnie Jedno ser-ce nie Dla-by wo-ły tempesty-wa Niezrecz-ka martwi-ca cy-wa Jarzmo-wa-stara go-tow-nie

Come Sopra col: Introduzione

№ 18 Mazur Allegretto

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Kogo oczy mi ujęły ze — — —

Nº 14. Mazurek Moderato

Clarinetti in B

Violini

Soprano

Basso

Serce me - - -

Flauto

Violini

Dorota

Basso

in 8va prim

Dal Segno ad libitum

Finale Allo.

Fine

Flauti

Oboe
et Clarin
in C.

Corni in C

Trombain C.

e G.
Timpani

Violini

Soprani

Tenore

Basi

Basi
et Fagotti

col 8:vo

Fine

D.C. al Fine E Poi Coda

Coda

67

58







BIBLIOTEKA W.T.M.
R 2060

BIBLIOTEKA W.T.M.
R 2060

Partytura
do Opery w 3 Aktach
Labobon
Czyli
Krakowiacy i Górale

BIBLIOTEKA W.T.M.
R 2060

